

EN

Warning: The operator’s instruction shall be read before the use of the product. Specific product information and warnings. Don’t modify the product without consulting the manufacturer or his authorized representative. The external blind shall be retracted in case the wind speed is higher than 28km/h. Permissible load for non-retractable part is 800 Pa. Please close the product on windy and rainy days. The operation in frosty conditions may damage the product. Always close the awning when not in use. Please do not unpick and wash the fabric. If you need replace the fabric, please turn to the experts for help. Check the overall installation especially at the beginning of a new season. Ensure that the fasteners are tightened and in good condition. Retract the awning in case of rain if the slope is not in the range of the value recommended in the instruction. WARNING: Important safety instructions. It is important for the safety of people to follow these instructions. Save these instructions. Warning: The fabric should not be sunken during operation, otherwise, water will accumulate on it. Warning: When the front bar touches the end cap as shown in the image, do not try to bring them closer. Otherwise, the product may be damaged.

DE

Warnung: Vor der Verwendung des Produkts sind die Anweisungen des Betreibers zu lesen. Spezifische Produktinformationen und Warnhinweise. Das Produkt darf nicht ohne Rücksprache mit dem Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter verändert werden. Die Außenjalousie muss bei einer Windgeschwindigkeit von mehr als 28 km/h eingefahren werden. Die zulässige Last für den nicht einziehbaren Teil beträgt 800 Pa. Bitte das Produkt an windigen und regnerischen Tagen schließen. Der Betrieb bei Frost kann das Produkt beschädigen. Die Markise bei Nichtgebrauch immer schließen. Bitte den Stoff nicht auftrennen und waschen. Wenn der Stoff ersetzt werden muss, bitte einen Fachmann um Hilfe bitten. Die gesamte Installation überprüfen, insbesondere zu Beginn einer neuen Saison. Sicherstellen, dass die Befestigungen festgezogen und in gutem Zustand sind. Die Markise bei Regen einfahren, wenn die Neigung nicht im Bereich des in der Anleitung empfohlenen Werts liegt. WARNUNG: Wichtige Sicherheitshinweise. Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen. Diese Anweisungen aufbewahren. Warnung: Das Tuch darf sich während des Betriebs nicht absenken, da sich sonst Wasser darauf ansammelt. Warnung: Wenn die vordere Stange die Endkappe berührt, wie in der Abbildung gezeigt, nicht versuchen, sie näher zusammenzubringen. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

FR

Avertissement : La notice d'utilisation doit être lue avant d'utiliser le produit. Informations et avertissements spécifiques au produit. Ne modifiez pas le produit sans consulter le fabricant ou son représentant autorisé. Le store extérieur doit être rétracté si la vitesse du vent est supérieure à 28km/h. La charge admissible pour la partie non rétractable est de 800 Pa. Veuillez fermer le produit les jours de vent et de pluie. L'utilisation par temps de gel peut endommager le produit. Fermez toujours l'auvent lorsque vous ne l'utilisez pas. N'ouvrez pas et ne lavez pas le tissu. Si vous devez remplacer la toile, demandez l'aide d'experts. Vérifiez l'ensemble de l'installation, en particulier au début d'une nouvelle saison. Assurez-vous que les fixations sont bien serrées et en bon état. Remontez le store en cas de pluie si l'inclinaison n'est pas conforme à la valeur recommandée dans les instructions. AVERTISSEMENT : Instructions de sécurité importantes. Il est important pour la sécurité des personnes de suivre ces instructions. Conservez ces instructions. Avertissement : La toile ne doit pas être enfoncée pendant le fonctionnement, sinon l'eau s'y accumulera. Avertissement : Lorsque la barre avant touche l'embout comme indiqué sur l'image, n'essayez pas de les rapprocher. Sinon, le produit risque d'être endommagé.

NL

Waarschuwing: lees de bedieningsinstructies voordat je het product gebruikt. Specifieke productinformatie en waarschuwingen. Pas het product niet aan zonder te overleggen met de fabrikant of zijn geautoriseerde monteur. De externe luifel moet worden ingetrokken als de windsnelheid hoger is dan 28 km/u. De toegestane lading voor het niet-intrekbare onderdeel is 800 Pa. Sluit het product op windige en regenachtige dagen. Gebruik tijdens vorst kan het product beschadigen. Sluit de luifel altijd wanneer hij niet in gebruik is. Maak het doek niet los en was het niet. Als het doek vervangen moet worden, vraag dan een expert om hulp. Controleer de hele installatie aan het begin van een nieuw seizoen. Verzeker dat de bevestigingsmiddelen goed vast zitten en in goede staat verkeren. Trek de luifel in bij regen als de helling niet binnen het aanbevolen bereik in de instructies valt. WAARSCHUWING: belangrijke veiligheidsinstructies. Het is belangrijk voor de veiligheid van personen om deze instructies op te volgen. Beaar deze instructies. Waarschuwing: het doek mag niet loshangen tijdens gebruik, anders zal er water op ophopen. Waarschuwing: wanneer de voorste stang de eindpod raakt zoals is getoond in de afbeelding, probeer dan niet om ze dichter bij elkaar te brengen. Anders kan het product beschadigd raken.

ES

Advertencia: Las instrucciones del operador deben leerse antes de utilizar el producto. Información y advertencias específicas del producto. No modifique el producto sin consultar al fabricante o su representante autorizado. La persiana exterior se retraerá en caso de que la velocidad del viento sea superior a 28 km/h. La carga admisible para la parte no retráctil es de 800 Pa. Cierre el producto en días ventosos y lluviosos. El funcionamiento en condiciones de heladas puede dañar el producto. Cierre siempre el toldo cuando no esté en uso. Por favor, no descosa ni lave la tela. Si necesita reemplazar la tela, recurra a los expertos para obtener ayuda. Compruebe la instalación general especialmente al comienzo de una nueva temporada. Asegúrese de que las fijaciones estén bien apretadas y en buenas condiciones. Retraiga el toldo en caso de lluvia si la pendiente no está dentro del rango del valor recomendado en las instrucciones. ADVERTENCIA: Instrucciones de seguridad importantes. Es importante para la seguridad de las personas seguir estas instrucciones. Guarde estas instrucciones. Advertencia: La tela no debe hundirse durante el funcionamiento, de lo contrario, se acumulará agua en ella. Advertencia: Cuando la barra frontal toque la tapa del extremo como se muestra en la imagen, no intente acercarlas. De lo contrario, el producto podría dañarse.

IT

Avvertenza: Le istruzioni operative devono essere lette prima dell'uso del prodotto. Informazioni specifiche sul prodotto e avvertenze. Non modificare il prodotto senza consultare il produttore o il suo rappresentante autorizzato. La tenda esterna deve essere ritratta se la velocità del vento supera i 28 km/h. Il carico ammissibile per la parte non retrattile è di 800 Pa. Chiudere il prodotto in caso di vento forte o pioggia. L'utilizzo in condizioni di gelo può danneggiare il prodotto. Chiudere sempre la tenda da sole quando non viene utilizzata. Non scuire né lavare il tessuto. Se è necessario sostituire il tessuto, rivolgersi a esperti. Controllare l'installazione generale, soprattutto all'inizio di una nuova stagione. Assicurarsi che i fissaggi siano serrati e in buone condizioni. Ritirare la tenda in caso di pioggia se l'inclinazione non rientra nel valore raccomandato nelle istruzioni. AVVERTENZA: Istruzioni di sicurezza importanti. È importante per la sicurezza delle persone seguire queste istruzioni. Conservare queste istruzioni. Avvertenza: Il tessuto non deve afflosciarsi durante il funzionamento, altrimenti l'acqua si accumulerà su di esso. Avvertenza: Quando l'asta anteriore tocca il tappo terminale come mostrato nell'immagine, non tentare di avvicinarli. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.

PL

Ostrzeżenie: Instrukcja obsługi powinna być przeczytana przed użyciem produktu. Szczegółowe informacje o produkcie i ostrzeżeniach. Nie modyfikuj produktu bez konsultacji z producentem lub jego autoryzowanym przedstawicielem. Zewnętrzna roleta powinna zostać zwinięta, jeśli prędkość wiatru przekracza 28 km/h. Dopuszczalne obciążenie dla nieruchomej części wynosi 800 Pa. Zamykaj produkt w wietrzne i deszczowe dni. Użytkowanie w warunkach mrozu może uszkodzić produkt. Zawsze zamykaj markizę, gdy nie jest używana. Nie rozpruwaj ani nie pierz tkaniny. Jeśli konieczna jest wymiana tkaniny, skontaktuj się z ekspertem. Sprawdź ogólny stan instalacji, zwłaszcza na początku nowego sezonu. Upewnij się, że elementy mocujące są dokręcone i w dobrym stanie. Zwiń markizę w przypadku deszczu, jeśli nachylenie nie mieści się w zakresie zalecanym w instrukcji. OSTRZEŻENIE: Ważne instrukcje bezpieczeństwa. Przestrzeganie tych instrukcji jest kluczowe dla bezpieczeństwa ludzi. Zachowaj te instrukcje. Ostrzeżenie: Tkanina nie powinna opadać podczas użytkowania, w przeciwnym razie zgromadzi się na niej woda. Ostrzeżenie: Gdy przedni drążek dotknie końcówki, jak pokazano na obrazku, nie próbuj ich zbliżyć. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.

CZ

Varování: Před použitím výrobku je třeba si přečíst návod k obsluze. Specifické informace o výrobku a varování. Výrobek neupravujte bez konzultace s výrobcem nebo jeho autorizovaným zástupcem. Vnější žaluzie se musí stáhnout v případě, že je rychlost větru vyšší než 28 km/h. Přípustné zatížení pro nezatahovací část je 800 Pa. Za větrných a deštivých dnů výrobek zavřete. Provoz v mrazivých podmínkách může výrobek poškodit. Pokud markýzu nepoužíváte, vždy ji zavřete. Látku neodstraňujte a neperte. Pokud potřebujete látku vyměnit, obraťte se s žádostí o pomoc na odborníky. Celkovou instalaci kontrolujte především na začátku nové sezóny. Ujistěte se, že jsou upevňovací prvky dotažené a v dobrém stavu. V případě deště markýzu stáhněte, pokud sklon není v rozsahu hodnoty doporučené v návodu. VAROVÁNÍ! Důležité pokyny. Pro bezpečnost osob je důležité dodržovat tyto pokyny. Tyto pokyny si uschovejte. Upozornění: Tkanina by se během provozu neměla prověšovat, jinak se na ní bude hromadit voda. Varování: Když se přední tyč dotýká koncového krytu, jak je znázorněno na obrázku, nesazte se je přiblížit. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

DK

Advarsel: Brugsvejledningen skal læses, inden produktet tages i brug. Specifik produktinformation og advarsler. Ændr ikke produktet uden at konsultere producenten eller en autoriseret repræsentant. Den udvendige skærm skal trækkes tilbage, hvis vindhastigheden overstiger 28 km/t. Tilladt belastning for den ikke-tilbagetrækkelige del er 800 Pa. Luk altid produktet på blæsende og regnfulde dage. Brug i frostvejr kan beskadige produktet. Luk markisen, når den ikke er i brug. Pull ikke stoffet op, og vask det ikke. Hvis stoffet skal udsiftes, skal du kontakte eksperter for hjælp. Tjek installationen, især i starten af en ny sæson. Sørg for, at fastgørelseselementerne er stramme og i god stand. Træk markisen tilbage i tilfælde af regn, hvis hældningen ikke er inden for det anbefalede interval i instruktionen. ADVARSEL: Vigtige sikkerhedsinstruktioner. Det er vigtigt for sikkerheden at følge disse instruktioner. Gem disse instruktioner. Advarsel: Stoffet må ikke være nedsunket under brug, da vand ellers vil samle sig på det. Advarsel: Når frontstangen rører endekappen som vist på billedet, må du ikke forsøge at bringe dem tættere på hinanden. Dette kan medføre skade på produktet.

PT

Aviso: deve ler as instruções de utilização antes de usar o produto. Informações e avisos específicos sobre o produto. Não modifique o produto sem consultar o fabricante ou o seu representante autorizado. A persiana exterior deve ser recolhida se a velocidade do vento for superior a 28 km/h. A carga admissível para a parte não retrátil é de 800 Pa. Feche o produto em dias de vento e chuva. O funcionamento em condições de gelo pode danificar o produto. Feche sempre o toldo quando não estiver a ser utilizado. Por favor, não descasque e lave o tecido. Se precisar de substituir o tecido, recorra aos especialistas para obter ajuda. Verifique a instalação geral, especialmente no início de uma nova estação. Certifique-se de que os fixadores estão bem apertados e em bom estado. Recolha o toldo em caso de chuva se a inclinação não estiver dentro do valor recomendado nas instruções. AVISO: Instruções de segurança importantes. Para a segurança das pessoas, é importante que siga estas instruções. Guarde estas instruções. Atenção: o tecido não deve ficar afundado durante o funcionamento, caso contrário, acumulará água. Atenção: quando a barra frontal tocar na tampa da extremidade, como mostra a imagem, não tente aproximá-las. Caso contrário, o produto pode ficar danificado.

HU

Figyelmeztetés: A termék használatá elött el kell olvasni a kezelési útmutatót. Szefikus termékinformációk és figyelmeztetések. Ne módosítsa a terméket a gyártóval vagy annak hivatalos képviselőjével való konzultáció nélkül. A külső redőnyt vissza kell húzni, ha a szélsősésség meghaladja a 28 km/h-t. A nem visszahúzható rész megengedett terhelése 800 Pa. Szeles és esős napokn zárja be a terméket. A fagyos körülmények közötti működés károsíthatja a terméket. Mindig zárja be a napellenzót, amikor nem használja. Ne bontsa szét, és ne mossa ki a szövetet. Ha szövetserére van szükség, forduljon szakemberhez. Ellenőrizze az általános telepítést, különösen az új szezon kezdetén. Győződjön meg róla, hogy a rögzítőelemek szorosan vannak meghúzva és jó állapotban vannak. Húzza vissza a napellenzót eső esetén, ha a dőlésszög nem felel meg a használati útmutatóban ajánlott értéknek. FIGYELMEZTETÉS: Fontos biztonsági utasítások. Az emberek biztonságá érdekében fontos ezeknek az utasításoknak a betartása. Őrizze meg ezeket az utasításokat. Figyelmeztetés: A szövet ne süllyedjen meg működés közben, mert különben víz gyűlik össze rajta. Figyelmeztetés: Ha az elülső rúd az oldalsó kupakhoz ér, ahogy a képen látható, ne próbálja közelebb hozni őket. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.

NO

Advarsel: Brukerens instruksjoner skal leses før bruk av produktet. Spesifikk produktinformasjon og advarsler: Ikke modifier produktet uten å konsultere produsenten eller en autorisert representant. Markisen skal trekkes inn når vindhastigheten er høyere enn 28 km/t. Belastningsgrense for ikke-uttrekkrar del er 800 Pa. Lukk produktet under vind og regn. Drift i frost kan skade produktet. Lukk alltid markisen når den ikke er i bruk. Ikke ta av og vask stoffet. Hvis du trenger å bytte ut stoffet, vennligst kontakt ekspertene for å få hjelp. Sjekk den generelle installasjonen, spesielt i begynnelsen av en ny sesong. Sørg for at festene er stramme og i god stand. Trekk inn markisen i tilfelle regn hvis skråningen ikke er innen verdien anbefalt i instruksjonen. ADVARSEL: Viktige sikkerhetsinstruksjoner. Det er viktig for sikkerheten til mennesker å følge disse instruksjonene. Behold disse instruksjonene. Advarsel: Ikke la vann samle seg på markisen. Advarsel: Når frontstangen berører endelokket som vist på bildet, ikke prøv å bringe dem nærmere, ellers kan produktet bli skadet.

RO

Avertisment: Instrucțiunile operatorului trebuie citite înainte de utilizarea produsului. Informații și avertismente specifice produsului. Nu modificați produsul fără a consulta producătorul sau reprezentantul autorizat al acestuia. Jaluzele exterioare trebuie retrase în cazul în care viteza vântului este mai mare de 28 km/h. Sarcina permisă pentru piesa neretractabilă este de 800 Pa. Vă rugăm să închideți produsul în zilele cu vânt și ploaie. Funcționarea în condiții de îngheț poate deteriora produsul. Închideți întotdeauna copertina atunci când nu este utilizată. Vă rugăm să nu scoateți și să spălați materialul. Dacă trebuie să înlocuiți materialul, vă rugăm să apelați la experți pentru ajutor. Verificați instalarea generală, în special la începutul unui nou sezon. Asigurați-vă că elementele de fixare sunt strânse și în stare bună. Retrageți copertina în caz de ploaie dacă panta nu este în intervalul valorii recomandate în instrucțiuni. AVERTISMENT: Instrucțiuni importante de siguranță. Este important pentru siguranța oamenilor să urmați aceste instrucțiuni. Păstrați aceste instrucțiuni. Avertisment: Tesătura nu trebuie scufundată în timpul funcționării, altfel apa se va acumula pe ea. Avertisment: Când bara frontală atinge capacul de capăt, așa cum se arată în imagine, nu încercați să le apropiați. În caz contrar, produsul se poate deteriora.

SE

Varning: Bruksanvisningen ska läsas innan produkten används. Specifik produktinformation og varningar. Modifiera inte produkten utan att först rådfråga tillverkaren eller dess auktoriserade representant. Den externa persiennen ska dras in om vindhastigheten överstiger 28 km/h. Tillåten belastning för den icke-indragbara delen är 800 Pa. Stäng produkten under blåsiga och regniga dagar. Drift under frostförhållanden kan skada produkten. Stäng alltid markisen när den inte används. Plocka inte isär eller tvätta tyget. Om du behöver byta ut tyget, kontakta en expert. Kontrollera hela installationen, särskilt i början av en ny säsong. Se till att fästansordningarna är ådragna och i gott skick. Dra in markisen vid regn om lutningen inte ligger inom det värde som rekommenderas i instruktionen. VARNING: Viktiga säkerhetsanvisningar. Det är viktigt för människors säkerhet att följa dessa instruktioner. Spara dessa instruktioner. Varning: Tyget får inte sjunka under användning, annars kan vatten samlas på det. Varning: När den främre stängren rör vid ändkåpan som visas på bilden, försök inte att dra dem närmare varandra. Annars kan produkten skadas.

BG

Предупреждение: Инструкцията за експлоатация трябва да се прочете преди използването на продукта. Специфична информация и предупреждения за продукта. Не модифицирайте продукта, без да се консултирате с производителя или негов упълномощен представител. Външната щора трябва да се прибере в случай, че скоростта на вятъра е по-висока от 28 км/ч. Допустимото натоварване за несъвеемаема част е 800 Pa. Моля, затваряйте продукта при ветровити и дъждовни дни. Работата при мразовити условия може да повреди продукта. Винаги затваряйте тентата, когато не я използвате. Моля, не разкопчавайте и не перете плата. Ако е необходимо да заместите плата, моля, обърнете се към експертите за помощ. Проверявайте цялостния монтаж, особено в началото на новия сезон. Уверете се, че крепежните елементи са затегнати и са в добро състояние. Прибирайте тентата в случай на дъжд, ако наклонът не е в диапазона на препоръчаната в инструкцията стойност. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Важни инструкции за безопасност. За безопасността на хората е важно да се спазват тези инструкции. Запазете тези инструкции. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на работа платът не трябва да е потънал, в противен случай върху него ще се натрупа вода. Предупреждение: Когато предната греда докосне крайната капачка, както е показано на изображението, не се опитвайте да ги доближавате. В противен случай продуктът може да се повреди.

EE

Hoiatus: Enne toote kasutamist lugege läbi kasutusjuhend. Spetsiifiline teave ja hoiatused toote kohta. Ärge muutke toodet ilma tootja või tema volitatud esindaja nõusolekuta. Välimine ruum tuleb tagasi tõmmata, kui tuule kiirus ületab 28 km/h. Lubatud koormus mitteretkivielsele osale on 800 Pa. Sulgege toode tuulisel ja vihmasel päeval. Külma ilmaga kasutamine võib toodet kahjustada. Sulgege varikatust alati, kui seda ei kasutata. Ärge eemaldage ega peske kangast. Kui on vaja kangast asendada, pöörduge ekspertide poole. Kontrollige üldist paigaldust eriti uue hooajal alguses. Veenduge, et kinnitused on pingutatud ja heas seisukorras. Tõmmake varikatust tagasi vihma korral, kui kalle ei ole juhendis soovitatud vahemikus. HOIATUS: Olulised ohutusjuhised. Inimeste ohutuse tagamiseks on oluline järgida neid juhiseid. Hoidke need juhised alles. Hoiatus: Kangas ei tohi töötamise ajal vajuda, vastasel juhul koguneb sellele vett. Hoiatus: Kui esilatt puudutab lõppkattet, nagu pildil näidatud, ärge proovige neid lähendada. Vastasel juhul võib toode kahjustuda.

FI

Varoitus: Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Tuotekohtaiset tiedot ja varoitukset. Älä muuta tuotetta ilman valmistajan tai hänen valtuuttamansa edustajan lupaa. Ulkoinen kahdin on vedettävä sisään, jos tuulen nopeus ylittää 28 km/h. Sallittu kuormitus ei-sisäänvedettävälle osalle on 800 Pa. Sulje tuote tuulisina ja sateisina päivinä. Käyttö pakkasolosuhteissa voi vahingoittaa tuotetta. Sulje markiisi aina, kun sitä ei käytetä. Älä pura tai pese kangasta. Jos kangas on vaihdettava, käänny asiantuntijoiden puoleen. Tarkista asennus kokonaisuudessaan erityisesti uuden kauden alkaessa. Varmista, että kiinnikkeet ovat tiukasti kiinni ja hyvässä kunnossa. Vedä markiisi sisään sateen sattuessa, jos kaltevuus ei ole ohjeessa suositellun arvon mukainen. VAROITUS: Tärkeitä turvallisuusohjeita. Ihmisten turvallisuuden vuoksi on tärkeää noudattaa näitä ohjeita. Säilytä nämä ohjeet. Varoitus: Kankaan ei tulisi painua käytön aikana, muuten siihen kertyy vettä. Varoitus: Kun etutanko koskettaa päätykappaletta kunnan mukaisesti, älä yritä tuoda niitä lähemmäksi. Muutoin tuote voi vahingoittua.

GR

Προειδοποίηση: Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να διαβαστούν πριν από τη χρήση του προϊόντος. Ειδικές πληροφορίες και προειδοποιήσεις για το προϊόν. Μην τροποποιείτε το προϊόν χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του. Η εξωτερική τέντα πρέπει να ανασυρθεί εάν η ταχύτητα του ανέμου υπερβαίνει τα 28 χλμ./ώρα. Το επιτρεπτό φορτίο για το μη ανασυρόμενο μέρος είναι 800 Pa. Κλείστε το προϊόν σε θεμελλώδεις και βροχερές ημέρες. Η λειτουργία σε συνθήκες παγετού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Κλείνετε την τέντα πάντα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Μην αποσυνδέετε ή πλένετε το ύφασμα. Εάν χρειάζεται αντικατάσταση, απευθυνθείτε στους ειδικούς. Ελέγξτε τη συνολική εγκατάσταση, ειδικά στην αρχή μιας νέας σεζόν. Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι σφικτοί και σε καλή κατάσταση. Ανασύρετε την τέντα σε περίπτωση βροχής, εάν η κλίση δεν είναι εντός της συνιστάμενης τιμής στις οδηγίες. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας. Είναι σημαντικό για την ασφάλεια των ανθρώπων να ακολουθείτε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Προειδοποίηση: Το ύφασμα δεν πρέπει να βυθίζεται κατά τη λειτουργία, διαφορετικά θα συσσωρευτεί νερό πάνω του. Προειδοποίηση: Όταν η μπροστινή μπάρα αγγίζει το άκρο, όπως φαίνεται στην εικόνα, μην προσπαθήσετε να τις φέρετε πιο κοντά. Διαφορετικά, το προϊόν μπορεί να υποστεί ζημιά.

HR

Upozorenje: Prije upotrebe proizvoda potrebno je pročitati upute za rukovanje. Posebne informacije o proizvodu i upozorenja. Nemojte mijenjati proizvod bez savjetovanja s proizvođačem ili njegovim ovlaštenim predstavnikom. Vanjsko sjenilo potrebno je uvući u slučaju da je brzina vjetra veća od 28 km/h. Dopusšteno opterećenje za dio koji se ne uvlači jest 800 Pa. Zatvorite proizvod za vjetrovitih i kišnih dana. Rad u hladnim uvjetima može oštetiti proizvod. Uvijek zatvorite tendu kad nije u upotrebi. Nemojte skidati i prati tkaninu. Ako trebate zamijeniti tkaninu, obratite se stručnjacima za pomoć. Provjerite cjelokupnu instalaciju posebno na početku nove sezone. Provjerite jesu li pričvršćivači zategnuti i u dobrom stanju. Uvucite tendu u slučaju kiše ako nagib nije u rasponu vrijednosti preporučene u uputama. UPOZORENJE: Važne sigurnosne upute. Za sigurnost ljudi važno je slijediti ove upute. Sačuvajte ove upute. Upozorenje: Tkanina ne smije biti udubljena tijekom rada, inače će se na njoj nakupiti voda. Upozorenje: Kad prednja šipka dodirne završni poklopac kao što je prikazano na slici, nemojte ih pokušavati približiti. U suprotnom, proizvod se može oštetiti.

LV

Brīdinājums: Pirms produkta lietošanas izlasiet operatora instrukcijas. Konkrēta informācija un brīdinājumi par produktu. Nemainiet produktu bez ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja atļaujas. Ārējais žalūzijas ir jāievilk, ja vēja ātrums pārsniedz 28 km/h. Atļautā slodze uz neievilkta daļu ir 800 Pa. Lūdzu, aizveriet produktu vējainās un lietainās dienās. Lietošana sala apstākļos var sabojāt produktu. Vienmēr aizveriet markīzi, kad tā netiek lietota. Lūdzu, neizjauciet un nemazgājiet audumu. Ja nepieciešams nomainīt audumu, vērsieties pie ekspertiem. Pārbaudiet uzstādījumu, īpaši jaunās sezonas sākumā. Pārlicinieties, ka stiprinājumi ir pievilkti un labā stāvoklī. Ievieciēt markīzi lietus gadijūmā, ja slīpums nav instrukcijā ieteiktajā diapazonā. BRĪDINĀJUMS: Svarīgas drošības instrukcijas. Ir svarīgi ievērot šīs instrukcijas cilvēku drošības nolūkos. Saglabājiet šīs instrukcijas. Brīdinājums: Audumam nedrīkst būt nosēdumu darbības laikā, pretējā gadījumā uz tā uzkrāsies ūdens. Brīdinājums: Kad priekšējā stienis pieskaras gala vāciņam, kā redzams attēlā, nemēģiniet tās tuvāk pietuvināt. Pretējā gadījumā produkts var tikt bojāts.

LT

Išpėjimas: prieš gaminį naudojant būtina perskaityti naudotojo instrukcijas. Specifinė gaminio informacija ir išpėjimai. Nekeiskite gaminio nepasikonsultavę su gamintoju ar jo įgaliotu atstovu. Jei vėjo greitis yra didesnis nei 28 km./val., išorinė uždanga turi būti įtraukta. Leistina neištraukiamos dalies apkrova – 800 Pa. Vėjuiotomis ir lietingomis dienomis gaminį suskleiskite. Gaminio naudojimas šaltu oru gali jį sugadinti. Markizę nenaudojant, ją visada suskleiskite. Audinio nenuminėkite ir neskalbkite. Prireikus audinį pakeisti, pagalbos kreipkitės į ekspertus. Patikrinkite visą įrengimą, ypač naujo sezono pradžioje. Užtikrinkite, kad visi tvirtinimai yra tinkamai priveržti ir, kad jie yra geros būklės. Lyjant, jei nuolydis neatitinka instrukcijoje rekomenduojamos vertės, markizę įtraukite. IŠPĖJIMAS: svarbios saugos instrukcijos. Norint užtikrinti žmonių saugumą, svarbu sekti šias instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Išpėjimas: naudojimo metu audinys neturėtų būti įdubęs. Priešingus atveju, ant jo susikaups vanduo. Išpėjimas: priekiniam stulpui liečiantis su galiniu dangteliu (kaip parodyta paveikslėlyje), nebandykite jų stumti arčiau. Priešingu atveju, gaminį sugadinsite.

SK

Varovanie: Pred použitím výrobku je nutné prečítať si návod na obsluhu. Špecifické informácie o produkte a varovania. Výrobek neupravujte bez predošlej konzultácie s výrobcom alebo jeho autorizovaným zástupcom. Vonkajšia roleta sa musí stiahnuť v prípade, že rýchlosť vetra presahuje 28 km/h. Pripustné zaťaženie pre časť, ktorá sa nezatahuje, je 800 Pa. Počas dažďových a veterných dní výrobok zatvorte. Prevádzka v mrazivých podmienkach môže výrobok poškodiť. Markízu vždy zatvorte, keď sa nepoužíva. Látku neodstraňujte a neperte. Ak potrebujete látku vymeniť, obráťte sa na odborníkov a nechajte si poradiť. Skontrolujte celú inštaláciu, a to najmä na začiatku novej sezóny. Uistite sa, že sú upevňovacie prvky utiahnuté a v dobrom stave. V prípade dažďa markízu stiahnite, ak jej sklon nie je v rozsahu hodnoty odporúčanej v návode. VAROVANIE: Dôležité bezpečnostné pokyny. Z dôvodu zachovania bezpečnosti osôb je dôležité dodržiavať tieto pokyny. Odložte si tieto pokyny. Varovanie: Látka by sa počas používania nemala prepadať, inak sa na nej bude hromadiť voda. Varovanie: Keď sa predná tyč dotkne koncového krytu, ako je znázornené na obrázku, nesnažte sa ich dať bližšie k sebe. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.

SL

Opozorilo: Navodila za uporabo morajo biti prebrana pred uporabo izdelka. Specifične informacije o izdelku in opozorila. Izdelka ne spreminjajte brez soglasja proizvajalca ali njegovega pooblaščenega predstavnika. Zunanja roleta mora biti umaknjena, če hitrost vetra presega 28 km/h. Dovoljena obremenitev za nepremičen del je 800 Pa. Prosim, zaprite izdelek v vetrovni in deževnih dneh. Delovanje v mrljih razmerah lahko poškoduje izdelek. Markizo vedno zaprite, ko ni v uporabi. Prosim, ne razdrnjate ali perite tkanine. Če je treba tkanino zamenjati, se obrnite na strokovnjake. Preverite celotno namestitvev, še posebej na začetku nove sezone. Prepričajte se, da so pritrilni elementi priti in v dobrem stanju. Umaknite markizo v primeru dežja, če naklon ni v obsegu, priporočenem v navodilih. OPOZORILO: Pomembna varnostna navodila. Pomembno je, da za varnost ljudi upoštevate ta navodila. Shranite ta navodila. Opozorilo: Tkanina ne sme med delovanjem povešati, sicer se bo na njej nabrala voda. Opozorilo: Ko se srednja palica dotakne končnega pokrova, kot je prikazano na sliki, ne poskušajte ju približati. V nasprotnem primeru lahko izdelek poškodujete.

IS

VIÐVÖRUN: Notandinn verður að lesa notendaleiðbeiningarnar áður en varan er notuð. Sérstakar vöruupplýsingar og viðvaranir. Ekki breyta vörunni án samráðs við framleiðanda eða víðurkenndan fulltrúa hans. Ytri gardírun skulu vera dregnar inn ef vindhraði fer yfir 28km/klst. Leyfilegt álag fyrir óinndraganlega partinn er 800 Pa. Vinsamlegast lokaðu vörunni þegar mikill vindur eða rigning er. Notkun í frosti getur skemmt vöruna. Lokaðu alltaf skyggninu þegar það er ekki í notkun. Vinsamlegast ekki taka efnið af til að þvo það. Ef þú þarft að skipta efninu út þá skaltu leita til sérfræðinga til að fá aðstoð. Athugaðu heildaruppsætninguna sérstaklega í upphafi nýrrar árstíðar. Gakktu út skugga um að festingarnar séu vel hertar og í góðu ástandi. Dragðu skyggnið inn þegar rigning er ef hallinn er ekki á því bili sem mælt er með í leiðbeiningunum. VIÐVÖRUN: Mikilvæggar öryggisleiðbeiningar. Mikilvægt er fyrir öryggi fólk að þessum leiðbeiningum sé fylgt. Geymdu þessar leiðbeiningar. VIÐVÖRUN: Efnið ekki að vera innfallið meðan á notkun stendur þar sem vatn gæti safnast fyrir á því. VIÐVÖRUN: Þegar framstöngin snertir endalokkið eins og sýnt er á myndinni þá skaltu ekki reyna að færa hana nær. Annars getur varan skemmt.